

DEP... 1934

LE DIRECTEUR GERANT



MỠI SỐ NĂM XU...

癸酉年十一月初四日

NGAY THỨ TƯ

20 DÉCEMBRE 1933

Table with columns 'GIÁ BÁN', 'ĐỒNG-PRÁP', 'NGOẠI QUỐC'. Rows for 'Một năm', 'Năm tháng', 'Ba tháng'.

TIẾNG-DÂN

CHỦ-NHIỆM TỈNH CHỨC... HUYNH-THỐC-KHANG

La Voix du Peuple

ĐÀO-QUAN... 4159

Đạo không thể giãy phứt nào rời ra được; rời được không phải là đạo.

LUẬN-LÝ ĐẠO-ĐỨC

QUAN HỆ TRÊN ĐƯƠNG SÔNG CHUNG THỀ NÀO?

« Luân lý đạo đức », cái tiếng cũ... « Luân lý đạo đức », cái tiếng cũ...

điện đồng tác nào, chỉ cần cả chế... điện đồng tác nào, chỉ cần cả chế...

viết văn? Và lại trong thơ ảnh viết... viết văn? Và lại trong thơ ảnh viết...

Say ra trên ngàn nghề khác trên... Say ra trên ngàn nghề khác trên...

CHUYỆN DỜI

Cái dở của phụ nữ ta hay là « nhân cư vi bất thiện »

Mình không phải kiếm chuyện nói... Mình không phải kiếm chuyện nói...

DÂN NGHÈO THAN VÌ BỊ ĐUÔI KHÔNG CÓ CHỖ Ở

PHAN THIỆT. - Chiều thứ bảy, 12-11-33... PHAN THIỆT. - Chiều thứ bảy, 12-11-33...

Phước - kiên với Nam-kinh

Nam-kinh và Phước-không phải khác... Nam-kinh và Phước-không phải khác...

Xiêm - Hoàng đã trở về Xiêm

Bangkok, 10 dec. - Xiêm-Hoàng... Bangkok, 10 dec. - Xiêm-Hoàng...

Cuộc vận động tự trị ở Mông-cổ

Theo những tin tức sau cùng của báo... Theo những tin tức sau cùng của báo...

Hal mươi ông thống đốc của ông chỗ làm

50 người thời nghiệp chẳng phải... 50 người thời nghiệp chẳng phải...

Tin ông Châtel

Bản báo đã đăng tin đồn ông... Bản báo đã đăng tin đồn ông...

Hal mươi ông thống đốc của ông chỗ làm

50 người thời nghiệp chẳng phải... 50 người thời nghiệp chẳng phải...

Lại có nước Bắc Mán nữa sao?

Tuần báo ngày 6-12-33. - Đại... Tuần báo ngày 6-12-33. - Đại...

Hội Cứu-tê Qui nhơn

Số tiền các nhà từ thiện các hội... Số tiền các nhà từ thiện các hội...

Tình hình Tây ban nha

Barcelona, 10 dec. - Trong đêm... Barcelona, 10 dec. - Trong đêm...

La Corogne, 10 dec. - Cuộc ông bị...

ông bị bắt đầu. Hôm sẽ trong nhà... ông bị bắt đầu. Hôm sẽ trong nhà...

Mấy chuyện kể trên đã chứng cho...

của « nhân cư vi bất thiện ».

Chị em đừng nên ở không nhà...

nên thy theo tài năng tính tình mình... nên thy theo tài năng tính tình mình...

Madrid, 10 dec. - Phụng triệ...

chính phủ ra lệnh cảnh phòng nghiêm... chính phủ ra lệnh cảnh phòng nghiêm...

Đạo đức luân lý, cũng như pháp luật...

Đạo đức luân lý, cũng như pháp luật... Đạo đức luân lý, cũng như pháp luật...

Người thợ may, may khéo rồi là...

người thợ may, may khéo rồi là... người thợ may, may khéo rồi là...

Nhà văn sĩ kia, viết bài làm sách...

nhà văn sĩ kia, viết bài làm sách... nhà văn sĩ kia, viết bài làm sách...

Chị ta thì khi nó chẳng vợ chồng...

chị ta thì khi nó chẳng vợ chồng... chị ta thì khi nó chẳng vợ chồng...

Chị em đừng nên ở không nhà...

chị em đừng nên ở không nhà... chị em đừng nên ở không nhà...

Madrid, 10 dec. - Phụng triệ...

chính phủ ra lệnh cảnh phòng nghiêm... chính phủ ra lệnh cảnh phòng nghiêm...

Handwritten signature 'Lamhang'.



SỮA NESTLÉ HIỆU CON CHIM

SỨC KHỎE CỦA TRẺ CON NHIỀU CHẤT BÒ

Bao thầu cho Chính-phủ Pháp

Độc quyền bán cho các nhà thương, các nhà hộ sinh và các nhà thương binh...

ở Trung-Kỳ, Bắc-Kỳ và Cao-Mên đã từ lâu năm và cả năm 1933 nữa.

Công hiệu thần tốc của thuốc PILULES PINK...

Thuốc PILULES PINK là một thứ thuốc tốt nhất để chữa những bệnh thiếu máu, thiếu sắt...

Thuốc PILULES PINK bán tại khắp các hàng bán thuốc tây.



Maison HOP-THINH Soierie & Mercerie 12 Rue des Cantonnais Phố Hàng Ngang HANOI

Bản hiệu chuyên môn bán các thứ hàng tơ lụa Bắc-Kỳ như: lụa, lụa, lụa...

M- NGUYỄN-THI-SÁU HOP-THINH 12 Rue des Cantonnais HANOI

DIP TỐT CÓ MỘT

Nhân ngày 15 tháng 11 năm 1933, bản báo cáo về việc...

TIỆM BOMBAY MỚI 11, Rue Paul Bert HUE, Giay số 13

Cán kíp, mỗi nhà, cần có??...

Có một ông thầy thuốc ở trong nhà, không bằng chữa một hộp thuốc dán hiệu CON RẮN giá 0\$12...

VIỆM ĐỀ 11, quai de la Sasse à Huế và các chỗ bán dầu KHUYNH-DIỆP AN ƯỚNG KHÔNG THIỆT

Xin hãy dùng thuốc tiêu XĐ hiệu NHANH-MAI, mỗi ngày uống vài viên, được ăn cơm nhiều, và tiêu trừ các chứng bệnh...

DANH SÁCH CÁC NHÀ TỪ THIỆN GIÚP NẠN DÂN BỊ BÃO Ở BÌNH-DỊNH - PHÚ-YÊN

Table listing names and donation amounts for disaster relief in Bình-Dinh and Phú-Yên.

GIÚP NẠN DÂN BÌNH PHÚ 56 học của Hội Trung Ương Cứu tế ở Huế đã nhận được:

Table listing names and donation amounts for disaster relief in Bình Phú.

Máy lờ thâm tạ

Chúng tôi tiếp được bức thư của một vị quý khách mua thuốc CỎ-ÍT-TÂN của HẢI-NGO-ĐƯỜNG...

LÊ-CÂN, Commerçant à PHULY HUE

Tết nguyên-đán

Tiệm Bombay dưới: hiệu N. BAGAMAL có các thứ: hàng, thuốc, lụa, gấm rất đẹp...

BAGAMAL N 123, Rue Paul Bert à HUÉ

Advertisement for 'MỘT VE DẦU CHỮ THỌ' with text about its benefits for health and vitality.

Advertisement for 'Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm' (International Savings Society) with details on membership and benefits.

Advertisement for 'Dùng sữa "LE GOSSE"' (Use Gosse milk) featuring an image of a milk can and text describing its quality.

Advertisement for 'Các Bà Các Cô Nên Đọc Kỳ:' (Ladies and Misses should read this) with text about a book or publication.

Advertisement for 'GỘI NÚT CHẠI (TRINH-THAM TIÊU-THUYẾT)' (Scrubbing Soap) with text describing its uses.

Chiều nay không có thơ từ gì hết? - Dạ có, có một cái do chuyên làm sau chót.

Thưa ông, vậy thì tại sao lại mất đi. Cả hai người đều lặng thinh. La-bán gắng sức cầm gươm và ra về nghĩ ngợi, rồi hỏi:

Không ngờ gì nữa, ấy là thơ của Vinh-bá. Trong mấy năm, theo lời chàng báo. Vinh-bá mỗi khi viết thơ cho chàng đã mấy chỗ như thế ngoài đi.

Nhưng La-bán chợt nghĩ: 'Chà là một lý tưởng bị gạt bỏ. Tôi nhớ một lần, tôi đã gặp anh. Một lần nữa, tôi cũng không quên anh. Nhưng anh không nói gì nữa?'

Không, nhưng anh nói anh rất vui vẻ. - Ông, được chết dưới, đến như chết trên thì anh như vậy làm sao anh vẫn được? Mọi người đi rồi đi rồi.

